2025/2319

2025.11.19.

A BIZOTTSÁG (EU) 2025/2319 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2025. november 18.)

az (EU) 2022/527 végrehajtási rendeletnek az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” egyedi biocid termék uniós engedélyének adminisztratív változtatásai tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 50. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) 2022. április 1-jén az (EU) 2022/527 bizottsági végrehajtási rendelet ([2]) EU-0026814-0000 engedélyezési számon uniós engedélyt adott a Procter & Gamble Services Company NV-nek az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” egyedi biocid termék forgalmazására és felhasználására. Az említett végrehajtási rendelet melléklete tartalmazza az említett egyedi biocid termék jellemzőinek összefoglalóját.

(2) 2023. január 9-én a Procter & Gamble Services Company NV a 354/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ([3]) 11. cikkének (1) bekezdése szerinti adminisztratív változtatásra vonatkozó, a biocid termékek nyilvántartásába (a továbbiakban: nyilvántartás) BC-CE083625-47 ügyszámon bejegyzett bejelentést nyújtott be az Európai Vegyianyag-ügynökségnek (a továbbiakban: Ügynökség) az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” egyedi biocid termék uniós engedélyéhez. A bejelentett javasolt változtatás kereskedelmi nevek felvételére vonatkozik.

(3) 2023. február 20-án az Ügynökség a 354/2013/EU végrehajtási rendelet 11. cikke (3) bekezdésének megfelelően véleményt ([4]) nyújtott be a Bizottsághoz az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” egyedi biocid termék uniós engedélyének bejelentett adminisztratív változtatásáról. Véleményében az Ügynökség megállapítja, hogy a javasolt változtatás az 528/2012/EU rendelet 50. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett és a 354/2013/EU végrehajtási rendelet melléklete 1. címének 1. szakaszában meghatározott adminisztratív változtatásnak minősül, és hogy a változtatás végrehajtását követően az 528/2012/EU rendelet 19. cikkében foglalt feltételek továbbra is teljesülni fognak.

(4) 2023. február 20-án az Ügynökség a 354/2013/EU végrehajtási rendelet 11. cikke (6) bekezdésének megfelelően az Unió valamennyi hivatalos nyelvén továbbította a Bizottsághoz a biocid termék jellemzőinek az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” egyedi biocid termékre vonatkozó uniós engedélyben szereplő felülvizsgált összefoglalóját, amely a kérelmezett adminisztratív változtatást tartalmazza.

(5) A Bizottság egyetért az Ügynökség véleményével, és ezért helyénvalónak ítéli az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” egyedi biocid termékre vonatkozó uniós engedély módosítását a Procter & Gamble Services Company NV által kért adminisztratív változtatás bevezetése érdekében.

([1]) HL L 167., 2012.6.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.

([2]) A Bizottság (EU) 2022/527 végrehajtási rendelete (2022. április 1.) az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” egyedi biocid termék uniós engedélyezéséről (HL L 105., 2022.4.4., 7. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/527/oj).

([3]) A Bizottság 354/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. április 18.) az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendeletének megfelelően engedélyezett biocid termékekkel kapcsolatos változtatásokról (HL L 109., 2013.4.19., 4. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/354/oj).

([4]) Az ECHA 2023. február 20-i UAD-C-1645823-31-00/F sz. véleménye az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” egyedi biocid termék uniós engedélyezését érintő adminisztratív változtatásokról, https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

(6) A javasolt változtatásra vonatkozó módosítások kivételével az „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” biocid termék jellemzőinek az (EU) 2022/527 végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott összefoglalójában szereplő minden egyéb információ változatlan marad.

(7) Az egyértelműség fokozása, valamint annak érdekében, hogy a felhasználók és az érdekelt felek könnyebben hozzáférhessenek a biocid termék jellemzői összefoglalójának az Ügynökség által közzéteendő végleges, egységes szerkezetbe foglalt változatához, az (EU) 2022/527 végrehajtási rendelet mellékletét teljes egészében fel kell váltani. Mivel 2024 februárjában megváltozott a biocid termékek jellemzői összefoglalójának a nyilvántartásban való elkészítéséhez használt formátum, a biocid termék jellemzői említett mellékletben szereplő összefoglalójának néhány kisebb szerkesztési és elrendezésbeli változtatást is tartalmaznia kell.

(8) Az (EU) 2022/527 végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2022/527 végrehajtási rendelet mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2025. november 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

BIOCID TERMÉK JELLEMZŐINEK ÖSSZEFOGLALÓJA

ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash

Terméktípus(ok)

PT2: Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek

Az engedély száma: EU-0026814-0000

R4BP eszközszám: EU-0026814-0000

1. fejezet – ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

1.1. **A termék kereskedelmi neve(i)**

Kereskedelmi név	ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash Ariel Professional S5 White Wash Stainbuster Ariel Professional S5 Vlekverwijderaar voor de witte was Ariel Professional S5 Fleckenentferner für Weiße Wäsche Ariel Professional S5 Détachant pour le linge blanc Ariel Professional S5 Odstranovac skvrn na bílé prádlo Ariel Professional S5 Odstranovac škvrn na bielu bielizen Ariel Professional S5 Folteltávolító fehér ruhákhoz Ariel Professional S5 Aditiv pentru îndepartarea petelor, pentru rufe albe Ariel Professional S5 Smacchiatore per capi bianchi Ariel Professional S5 Quitamanchas para ropa blanca Ariel Professional S5 Odplamiacz do białych tkanin Ariel Professional S5 Tira-nódoas para roupa branca Ariel Professional S5 Odstranjivac mrlja za bijelo rublje

1.2. **Az engedély jogosultja**

Az engedély jogosultjának neve és címe	Név	Procter & Gamble Services Company NV
	Cím	Temselaan 100, 1853 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË
Az engedély száma		EU-0026814-0000
R4BP eszközszám		EU-0026814-0000
Az engedély megadásának dátuma		2022. április 24.
Az engedély lejáratának dátuma		2032. március 31.

1.3. **A termék gyártója (gyártói)**

A gyártó neve	Sutter Industries S.p.A
A gyártó címe	Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Olaszország
Gyártási helyek	Sutter Industries S.p.A, site 1, Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Olaszország

1.4. **A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói**

Hatóanyag	Nátrium-hipokloritból felszabaduló aktív klór
A gyártó neve	ALTAIR CHIMICA S.p.A.
A gyártó címe	Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Olaszország
Gyártási helyek	ALTAIR CHIMICA S.p.A., site 1, Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Olaszország

2. fejezet – A TERMÉK ÖSSZETÉTELE ÉS A FORMULÁCIÓ TÍPUSA

2.1. **A termék minőségi és mennyiségi összetétele**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Nátrium-hipokloritból felszabaduló aktív klór		Hatóanyag			9,05 % (w/w)
Nátrium-hipoklorit	Nátrium-hipoklorit	Felszabadító ágens	7681-52-9	231-668-3	9,5 % (w/w)

2.2. **A formuláció típusa(i)**

SL - Oldható koncentrátum

3. fejezet – FIGYELMEZTETŐ ÉS ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATOK

Figyelmeztető mondatok	H290: Fémekre korrozív hatású lehet. H314: Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. EUH031: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	P234: Az eredeti csomagolásban tartandó. P260: Nem szabad belélegezni a következő(ke)t: gőzök. P264: A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni. P273: Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. P280: A(z) Védőkesztyű viselése kötelező. P280: A(z) Szemvédő viselése kötelező. P280: A(z) Védőruha viselése kötelező. P310: Azonnal forduljon toxikológiai központhoz vagy orvoshoz. P301 + P330 + P331: LENYELÉS ESETÉN: A szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.

	P303 + P361 + P353: HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel [vagy zuhanyozás]. P304 + P340: BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. P305 + P351 + P338: SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. P363: A szennyezett ruhát újbóli használat előtt ki kell mosni. P390: A kiömlött anyagot fel kell itatni a körülvevő anyagok károsodásának megelőzése érdekében. P391: A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni. P405: Elzárva tárolandó. P501: A tartalom elhelyezése hulladékként a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. P501: A edény elhelyezése hulladékként a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

4. fejezet – ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁS(OK)

4.1. **A felhasználások leírása**

1. táblázat

Mosodai fertőtlenítés (gépi mosás) a mosás utáni öblítési szakaszban

Terméktípus	PT2: Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek
Adott esetben az engedélyezett felhasználás pontos leírása	–
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: nincs adat
Felhasználási terület(ek)	beltéri felhasználás Professzionális mosógépekben (például éttermekben, szállodákban, gondozóotthonokban és nem egészségügyi intézményekben lévő mosógépekben) zárt automatikus adagolási programok segítségével: Ágynemű fertőtlenítése tisztítás után. A terméket csak Procter & Gamble professzionális automatikus adagoló berendezéssel lehet használni. A termék nem engedélyezett kézi adagolásra.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: -
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 10,0 ml/l A kezelések száma és időzítése: A terméket automatikus adagolással egyszer adják hozzá fertőtlenítés céljából a tiszta ruhaneműhöz: az Ariel S1 Actilift detergent (kereskedelmi neve Ariel System S1) használatával elvégzett mosási/tisztítási lépés után a vizet leeresztik/kinyerik. A friss vízzel történő újratöltés után a terméket a főmosáshoz/első öblítőfürdőhöz adják hozzá. A termék tiszta textília esetében 10 ml/l töménységben +40 °C hőmérsékleten 15 perc behatási idő alatt (flottaarány = 1:5; 4 kg száraz ruhával) fejti ki hatását.

Felhasználói kör	szakember
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	10–20 literes HDPE kanna fröccsöntött fogantyúval, biztonsági zárral és kulcskupakkal. ENSZ-tanúsítvány szerint veszélyes áru.

4.1.1. *A felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.2. *A felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

5. fejezet – ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([1])

5.1. **Felhasználási útmutató**

Az ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash biocid termék kizárólag a főmosás során, az előmosás után a Procter & Gamble Professional adagoló berendezéssel történő fertőtlenítésre, a tiszta ruhanemű fertőtlenítésére használható:

— 1. lépés: tisztítás Ariel System S1-el (előmosás vagy főmosás is lehet) 40 °C hőmérsékleten 10 percig: A 2. lépés előtt a mosóvizet le kell ereszteni, el kell vezetni és friss vízzel újra fel kell tölteni;

— 2. lépés fertőtlenítés: ez lehet főmosás (ha az első lépés előmosás volt) vagy első öblítés (ha az első lépés főmosás volt). Az ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash terméket tartalmazó második lépést mindig 40°C hőmérsékleten kell végezni 15 percig. Ezt követi 1-2 öblítési és leeresztési szakasz, végül centrifugálás útján történő vízeltávolítás.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

A termék kezelése és a gépek karbantartása során (meghibásodott adagolórendszer javítása):

— Viseljen a vegyi anyagoknak ellenálló védőkesztyűt (EN374).

— Viseljen szemvédő eszközt (EN166).

— Viseljen munkavédelmi kezeslábast (a termékengedélyesnek kell meghatároznia a termékismertetőben).

([1]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek bármely engedélyezett felhasználás vonatkozásában.

5.3. **A várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Amennyiben az érintett személy képes nyelni, adjon neki valamit inni. TILOS hánytatni. Hívja a 112 számot/mentőt orvosi segítségért.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le bő vízzel. Az összes szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. Mossa le szappannal és vízzel, és folytassa az öblítést 15 percig. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percig. Azonnal hívja a 112 számot/mentőt orvosi segítségért.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Területi elhatárolás:

Gyűjtse be a felitatott anyagot zárható tartályokba. Ne használjon fémtartályokat.

A szennyezésmentesítés módszerei:

Kis mennyiségű folyadék-kiömlés: itassa fel nem éghető, jó felszívóképességű anyaggal és lapátolja edénybe későbbi ártalmatlanítás céljából. Nagy mennyiségű kiömlés: szigetelje el a kiömlött anyagot, majd szivattyúzza megfelelő tartályokba. Ne használjon fémtartályokat.

Ártalmatlanítás:

A terméket és edényzetét biztonságos módon, a helyi/regionális/országos előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Ne juttassa a fel nem használt terméket a talajra, vízfolyásokba, a csőrendszerbe (mosogató, WC stb.) vagy a lefolyóba.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Tárolási feltételek:

Az eredeti tárolóedényben kell tárolni.

Bem összeférhető anyagok:

Fémek. savak. (Bizonyos) savakkal reakcióba lép: (erősen) mérgező gázok/gőzök (klór) szabadulnak fel. Fémekre korrozív hatású lehet.

Kevert tárolás tilalma:

Hűvös, jól szellőztetett helyen, (erős) savaktól távol, csak az eredeti edényzetben tárolható.

Tárolási terület:

Hűvös helyen tárolandó. Száraz helyen tárolandó.

Ne tárolja 30 °C feletti hőmérsékleten.

Fagytól védendő.

Közvetlen napfénytől távol tárolandó.

Lejárati idő: 12 hónap.

6. fejezet – EGYÉB INFORMÁCIÓK

—